



Circuit Coquimbo

1 Casa de las Artes Rural de La Cantera (Maison des Arts Rurales de La Cantera) La Cantera 1951, Coquimbo.

En avril 1908, un jeune professeur autodidacte de 19 ans, appelée Lucila Godoy Alcayaga, a été nommée préceptrice par intérim de l'École N°17 Élémentaire Mixte Rurale de Coquimbo, située dans le village de La Cantera.

Ici elle a commencé à utiliser le pseudonyme avec lequel elle serait connue dans le monde. Le 10 juin 1908, le journal La Constitución de Ovalle a publié son poème « Rimes », avec la signature de Gabriela Mistral. À partir de 1914 elle vivrait pour toujours avec cette identité qu'elle-même s'est créé et qui a fini par déplacer son nom légal.

La Maison des Arts Rurales de La Cantera rend hommage à la présence de la poète dans la zone. Elle offre des activités culturelles tout le long de l'année. D'autre part, une bibliothèque pour le voisinage. Elle occupe le bâtiment d'une vieille école du secteur.

INFORMATIONS
+56 512278355 / +56 999294978
mpalma@municoquimbo.cl
mhuertag@municoquimbo.cl
pmanriquez@municoquimbo.cl

Circuit La Serena

2 Casa de Gabriela Mistral de Las Compañías (Maison de Gabriela Mistral de Las Compañías) Gabriela Mistral 133, La Serena. Déclarée monument historique en 2008.

“La Maison Rare ». De cette façon -on dit- les habitants de l'ancien village de Compañía Baja appelés à une particulière construction de deux étages, toit élevé et plateforme parfaitement

rectangulaire, avec un escalier en bois à l'extérieur et peinte de couleur bleu.

C'est là que Gabriela Mistral s'est établie avec sa mère entre les années 1903 et 1907. D'une fenêtre elle pouvait voir la côte et les champs agricoles ; la ville de La Serena et le port de Coquimbo.

Ce fut une période cruciale dans sa vie. C'est là, à l'âge de 14 ans, qu'elle a commencé sa carrière en pédagogie, en travaillant comme professeur assistante à l'école locale, où elle enseignait aussi bien à de petits enfants comme à de jeunes analphabètes. Presque en même temps elle a débuté comme écrivaine, publiant ses premiers poèmes et commentaires dans les journaux de la zone. Parallèlement elle a eu des relations avec d'importants intellectuels qui l'ont appuyé à son développement.

Le secteur est aujourd'hui une partie de la zone urbaine. La maison centenaire a été reconstruite pour la convertir en un centre d'interprétation de la vie et œuvre de la poétesse. À un coté se lève un moderne bâtiment de support.

INFORMATIONS
+56 512281308
ebarboza@userena.cl

3 Casa de Gabriela Mistral de las Palmeras (Maison de Gabriela Mistral des Palmes) Avenue Francisco de Aguirre 300, La Serena. Déclarée monument historique en 1990.

Au début de 1925, Gabriela Mistral est rentrée au Chili pleine de prestige, après deux ans de travail au Mexique-dans la réforme du système éducatif et la création bibliothèques populaires-et après finir sa première tournée littéraire internationale.

Elle a acquis une maison de campagne à La Serena, à quelques rues de la plage et avec un grand terrain. Son intention était de vivre là avec sa mère, Petronila ; sa demi-sœur, Emelina et la fille de celle-ci, Graciela. Et aussi, atteindre un désir : créer une

école-ferme pour les enfants de la campagne de la vallée d'Elqui où les enfants puissent avoir une éducation et, à la fois, se perfectionner aux devoirs agricoles. Mais cette même année le gouvernement chilien l'a envoyé en France, comme déléguée à l'Institut de Coopération Intellectuelle, qui dépend de la Société des Nations.

Gabriela plus jamais a vécu au Chili ; le reste de sa vie s'est déroulée en multiples villes d'Amérique et d'Europe. Les membres de sa famille ont continué à habiter dans cette maison de campagne jusqu'à leur respectif décès.

Avec le temps, la maison est devenue connue comme la Maison des Palmes. Elle possède une ambiance historique et des photos de l'époque.

INFORMATIONS
+56 512206787
casagabriellamistral@laserena.cl
infogmistral@bibliotecaspublicas.gob.cl
http://cultura.laserena.cl

4 Biblioteca Regional Gabriela Mistral (Bibliothèque Régionale Gabriela Mistral) Juan José Latorre 782, La Serena.

En 1925 Gabriela Mistral a eu le rêve de créer une école-ferme à La Serena. Même si ce rêve ne s'est jamais accompli, dans la cour de la propriété, où elle et sa famille ont cultivé un verger, des décennies plus tard est né un espace dédié au livre et la lecture.

Inaugurée en mars 2018, c'est la septième bibliothèque à caractère régional créée au Chili. Elle a contribué à la motivation à la lecture, en faisant accroître les statistiques de prêts de livres, et c'est un lieu de littérature, la connaissance et la création conjointe, donnant lieu au développement de projets régionaux et une ouverture aux auteurs locaux. Avec une intense programmation, la bibliothèque fait des présentations littéraires, des séminaires, ateliers, conférences, œuvres de

théâtre, festives et concerts, entre autres activités gratuites. Le tout inspiré dans la vie et le patrimoine de Gabriela Mistral.

Le bâtiment est distribué en cinq espaces et a été pensé pour être accessible, inclusif et respectueux de l'environnement. Son site, proche à la fréquentée Avenue Francisco de Aguirre, le rend un jalon urbain en soi-même.

INFORMATIONS
+56 512562500
infogmistral@bibliotecaspublicas.gob.cl
http://www.bibliotecagabriellamistral.gob.cl

5 Liceo Gabriela Mistral (Lycée Gabriela Mistral) Benavente 560, La Serena. Déclaré monument historique en 2004.

Gabriela Mistral est arrivée en 1907 pour travailler comme inspectrice et secrétaire au Lycée de Filles de La Serena, qui à ce temps se trouvait au nord de la Place d'Arme. Néanmoins, très vite elle trouva des conflits avec la directrice, Ana Krusche, en raison de différences personnelles et professionnelles. Entre autres différences, la jeune enseignante a questionné le caractère élitiste de l'école et elle a permis l'entrée à des filles plus défavorisées. D'autre part, ses opinions libertaires et ses idées pédagogiques rénovatrices –qu'elle publiées ouvertement dans les journaux– lui ont porté le refus aussi bien de sa chef comme, en général, des secteurs conservateurs de la ville.

Dégoutée, elle a renoncé avant de commencer la prochaine année scolaire. Mais le temps a fini par faire justice. En 1967 l'établissement a adopté le nom de Lycée de Filles Gabriela Mistral, que de nos jours est mixte.

L'actuel bâtiment a été construit à partir de 1945. Placé sur un promontoire naturel, il est vu tout le long de la rue Cordovez, le principal axe commercial de La Serena.

INFORMATIONS
+56 949470592 / +56 992239107
susana.rigollet@lgmls.cl
patrimoniocultura@lgmls.cl

Circuit Vicuña

6 Museo Gabriela Mistral (Musée Gabriela Mistral) Gabriela Mistral 759, Vicuña. Collections déclarées monument historique en 1987.

Possède la plus grande collection d'objets reliés à Gabriela Mistral, y compris articles personnels et cadeaux qu'elle a reçus au long de sa vie. D'autre part, dans sa bibliothèque se conserve des centaines de livres qui ont appartenu à la poétesse, dont beaucoup on observe des annotations faites de sa propre main.

Dans ce même terrain était la maison où est née Gabriela Mistral, le 7 avril 1889. La maison originale s'est perdue avec le temps. Néanmoins, une réplique permet de se transporter dans le temps et se connecter avec les racines de cette femme extraordinaire.

Le musée fut créé en 1957, étant une partie du Centre Culturelle Gabriela Mistral, surgi en 1935 par l'initiative d'un groupe de voisins de Vicuña.

Le bâtiment principal date de 1971, amplifié et remodelé en 2010. Se distingue par le remarquable exploitation de la lumière naturelle et de la pierre, entre autres détails. A aussi une place d'accès et un jardin de végétation très soigné dans la partie postérieure.

INFORMATIONS
+56 512662262 / +56512662263
museo.vicuna@museoschile.gob.cl
http://www.mgmistral.cl/sitio

7 Plaza Gabriela Mistral (Place Gabriela Mistral) Ancienne Place D'Armes de Vicuña.

L'année 1900, Gabriela Mistral était une écolière qui, marchant vers l'école, elle traversée en courant cette place. Là elle a été en mai 1938, étant déjà une célébrité, et en septembre 1954, lors de son dernier voyage au Chili, quand elle a été nommée « fille préférée » de la ville. Et après, en 1960, là elle a reçu le salut final du peuple de Vicuña, quand son corps voyagé vers sa tombe finale.

Cet espace urbain est daté de la fondation même de la Villa de Saint Isidro de Vicuña, en 1821. C'est le site principal de rencontres de la ville et les célébrations de fêtes. Il porte le nom de Gabriela Mistral depuis 2016.

Se distingue par ses arbres vieillissants de protection d'ombres ; ses larges couloirs et bancs commodes; son grand scénario et ses belles sculptures. De ces dernières la principale est un grand visage de Gabriela en regardant vers le ciel, sculpté en pierre, qui occupe le centre de la place depuis 1971.

INFORMATIONS
+56 512670308
http://www.turismovicuna.cl

8 Casa de la Cultura y Biblioteca Pública de Vicuña (Maison de la Culture et Bibliothèque Publique de Vicuña) Chacabuco 334, Vicuña.

Placée en face du coté sur la place, la Maison de la Culture de Vicuña est un actif centre ouvert à la communauté qui offre de façon périodique des expositions, conférences, forums, ateliers.

Au centre de la première cour, une construction en briques et bois, avec un court couloir à l'entrée, est ce qui reste de l'ancienne École Supérieure de Filles, où Gabriela a étudié pendant l'année 1900. Ce bâtiment –amplifié et transformé avec le courant des années– accueille actuellement la Bibliothèque Publique de la ville.

Gabriela est entrée à cette école pour continuer ses études élémentaires, qu'elle avait commencé à Montegrande. Pour cela elle a dû déménager à la maison de sa tante ; sa mère et sa demi-sœur, entre tant, se sont installées dans le proche petit village Diaguitas. Elle était une timide et silencieuse fille de la campagne de 11 ans, qui devait faire face à un environnement méconnu.

Un triste accident –elle fut accusée injustement de vol– a mené à se retirer de l'établissement cette même année. Après cela elle n'a jamais pu terminer ses études formelles.

INFORMATIONS
+56 512670310 / +56 975885195
c.culturavicuna@gmail.com
http://www.vicunacultura.cl

Circuit Paihuano

9 Museo de Sitio Casa y Escuela de Gabriela Mistral (Musée de Site Maison et École de Gabriela Mistral) Route D-485 s/n, Montegrande. Déclaré monument historique en 1979.

Dans cette humble maison de briques a vécu Gabriela Mistral son enfance en plénitude, entre les années 1892 et 1900. Là elle a aussi appris ses premières lettres et a acquis l'admiration pour la nature et les personnes de la campagne. Au commencement de l'année 1892 s'est installée dans cette maison la première École de Filles de Montegrande. Émelina Molina, la demi-sœur aînée de Gabriela, a été mise à la charge de l'établissement ayant à peine 18 ans. Comme autres écoles rurales de l'époque, la jeune professeure avait droit à habiter dans le même bâtiment. C'est alors que la mère, Petronila Alcayaga, est arrivée habiter avec elle, prenant avec elle sa fille cadette, qui avait à peine les trois ans.

Les trois femmes habitaient la partie arrière, alors que dans la chambre principale se déroulait la salle de classes. Dans une petite pièce à l'entrée de la maison, s'est installé un bureau de poste.

La construction de gros murs se conserve avec peu de changements. À l'intérieur il y a des meubles et objets qui permettent de recréer son apparence originale.

INFORMATIONS
+56 512451015 / +56 512451028 / +56 512451072
turismo@municipaihuano.cl
cultura@municipaihuano.cl
http://www.paihuanoturismo.cl

10 Mausoleo (Mausolée) Route D-485 s/n, Montegrande. Déclaré monument historique en 1961.

Érigé sur une petite et verdoyante colline, à un côté du village, abrite le corps de Gabriela Mistral depuis le 23 mars 1960. Au sommet, présidant une courte esplanade, une grande pierre tutélaire trace l'espace de sa tombe. De la hauteur, dans un silence que seulement interrompt le vent, on apprécie les mêmes paysages qui l'ont tellement impressionnée dans son enfance.

C'est un authentique site de pèlerinage pour les admirateurs de la poétesse, qui est décédée le 10 janvier 1957, à New-York (EEUU), de cancer au pancréas. Un mois et demi avant elle avait écrit son testament : « c'est ma volonté que mon corps soit enterré dans mon bien aimé village de Montegrande ».

Son désir a dû attendre trois ans pour s'accomplir, jusqu'à ce que le monument soit prêt. Pendant ce temps ses restes sont restés au Cimetière Général de Santiago.

L'année 2005, dans ce même site a été enterré son aimé neveu, Juan Miguel Godoy, lequel elle nommée « Yin Yin », qui s'est suicidé en 1943, à Petrópolis (Brésil).

INFORMATIONS
+56 512451015 / +56 512451028 / +56 512451072
turismo@municipaihuano.cl
cultura@municipaihuano.cl
http://www.paihuanoturismo.cl

Gabriela Mistral, pseudonyme de Lucila de María Godoy Alcayaga (Vicuña, 1889/New York, 1957) a été une des plus hautes valeurs de la poésie chilienne et ibéro-américaine.

Sa mère, Petronila Alcayaga, a été brodeuse. Son père, Jerónimo Godoy, maître d'école et poète, a abandonné la famille quand elle avait trois ans.

Elle a passé sa première enfance dans le village de Montegrande, où l'intense et belle géographie de la vallée de Elqui s'est enregistrée dans sa mémoire pour toujours. Elle a vécu son adolescence et jeunesse entre des villages et villes de sa région de Coquimbo, en allant de l'intérieur à la côte.

Elle n'avait que quatre ans de scolarité et n'a jamais pu terminer ses études formelles. Elle a fait face aux affronts et aux préjugés dès son plus jeune âge. Néanmoins, elle a réussi à secouer le monde avec sa poésie et à remporter le premier Prix Nobel de Littérature pour un écrivain d'Amérique Latine.

Elle était une enseignante autodidacte, avec une forte vision sociale de l'éducation ; penseur avancé pour son temps ; défenseur de la paix, de la démocratie et des droits de l'homme ; la première femme chilienne à occuper le poste diplomatique de consul ; globe-trotter infatigable.

Une histoire de volonté, détermination et génialité, qui a commencé à la région de Coquimbo, où finalement son corps est retourné pour se reposer.

"J'ai parcouru beaucoup de terres et apprécié comme peu les peuples étrangers. Mais en écrivant, ou habitant, les nouvelles images naissent toujours sur le sous-sol de l'enfance".



ÉDITION GÉNÉRALE :

Gouvernement Régional de Coquimbo.

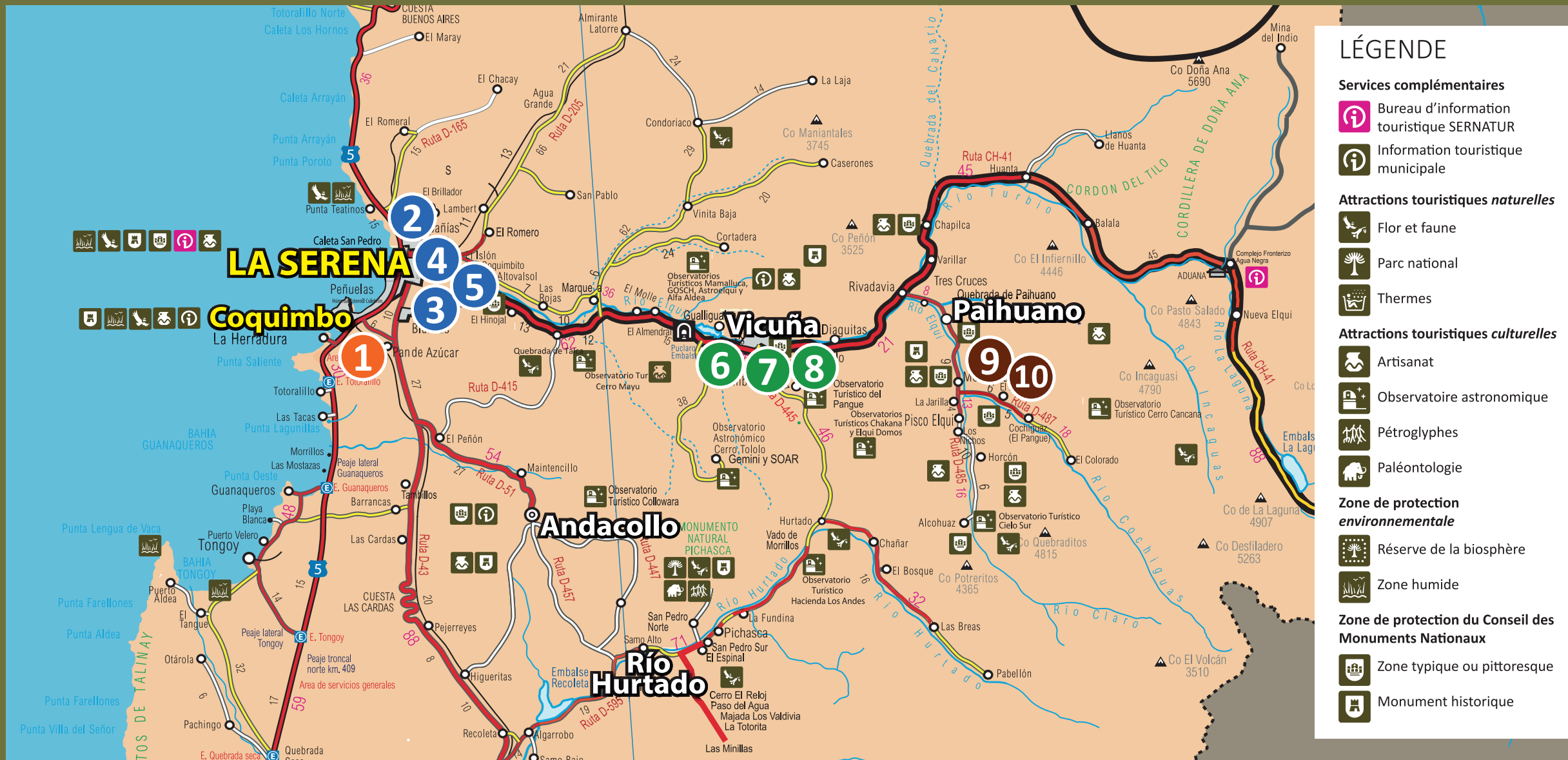
PHOTOGRAPHIES HISTORIQUES :

Archive de l'Écrivain de la Bibliothèque Nationale du Chili.

Musée Gabriela Mistral de Vicuña.

COLLABORATION :

Service National du Tourisme - Région de Coquimbo.



	Coquimbo	La Serena	El Molle	Guailliguaica	Vicuña	Diaguitas	Paihuano	Montegrande	Pisco Elqui
Coquimbo		11	47	61	73	78	96	102	116
La Serena	11		36	50	62	67	85	101	105
El Molle	47	36		14	26	31	49	65	69
Guailliguaica	61	50	14		12	17	35	51	55
Vicuña	73	62	26	12		5	23	39	43
Diaguitas	78	67	31	17	5		20	34	38
Paihuano	96	85	49	35	23	20		9	20
Montegrande	112	101	65	51	39	34	9		4
Pisco Elqui	116	105	69	55	43	38	20	4	

Distances approximatives en kilomètres (km.).



1 Casa de las Artes Rural de La Cantera (Maison des Arts Rurales de La Cantera) La Cantera 1951, Coquimbo.

2 Casa de Gabriela Mistral de Las Compañías (Maison de Gabriela Mistral de Las Compañías) Gabriela Mistral 133, La Serena.

3 Casa de Gabriela Mistral de las Palmeras (Maison de Gabriela Mistral des Palmes) Avenue Francisco de Aguirre 300, La Serena.

4 Biblioteca Regional Gabriela Mistral (Bibliothèque Régionale Gabriela Mistral) Juan José Latorre 782, La Serena.

5 Liceo Gabriela Mistral (Lycée Gabriela Mistral) Benavente 560, La Serena.

6 Museo Gabriela Mistral (Musée Gabriela Mistral) Gabriela Mistral, 759, Vicuña.

7 Plaza Gabriela Mistral (Place Gabriela Mistral) Ancienne Place d'Armes, Vicuña.

8 Casa de la Cultura y Biblioteca Pública de Vicuña (Maison de la Culture et Bibliothèque Publique de Vicuña) Chacabuco 334, Vicuña.

9 Museo de Sitio Casa y Escuela de Gabriela Mistral (Musée de Site Maison et École de Gabriela Mistral) Route D-485 s/n, Montegrande.

10 Mausoleo (Mausolée) Route D-485 s/n, Montegrande.

LÉGENDE

Services complémentaires

Bureau d'information touristique SERNATUR

Information touristique municipale

Attractions touristiques naturelles

Flor et faune

Parc national

Thermes

Attractions touristiques culturelles

Artisanat

Observatoire astronomique

Péroglyphes

Paléontologie

Zone de protection environnementale

Réserve de la biosphère

Zone humide

Zone de protection du Conseil des Monuments Nationaux

Zone typique ou pittoresque

Monument historique



Camino a GABRIELA MISTRAL
Región de Coquimbo - Chile



RUTAS PATRIMONIALES

ROUTE DU PATRIMOINE CAMINO A GABRIELA MISTRAL

À la fin du dix-neuvième siècle a commencé une épopée. Celle d'une fille de la campagne d'une famille humble, qui a vaincu des difficultés et injustices, jusqu'à surmonter ses propres rêves et atteindre le Prix Nobel de Littérature.

Son histoire est liée au territoire où elle est née, a grandi et où sa génialité a commencé à briller. La même terre où aujourd'hui elle se repose.

www.caminoagabrielamistral.cl